

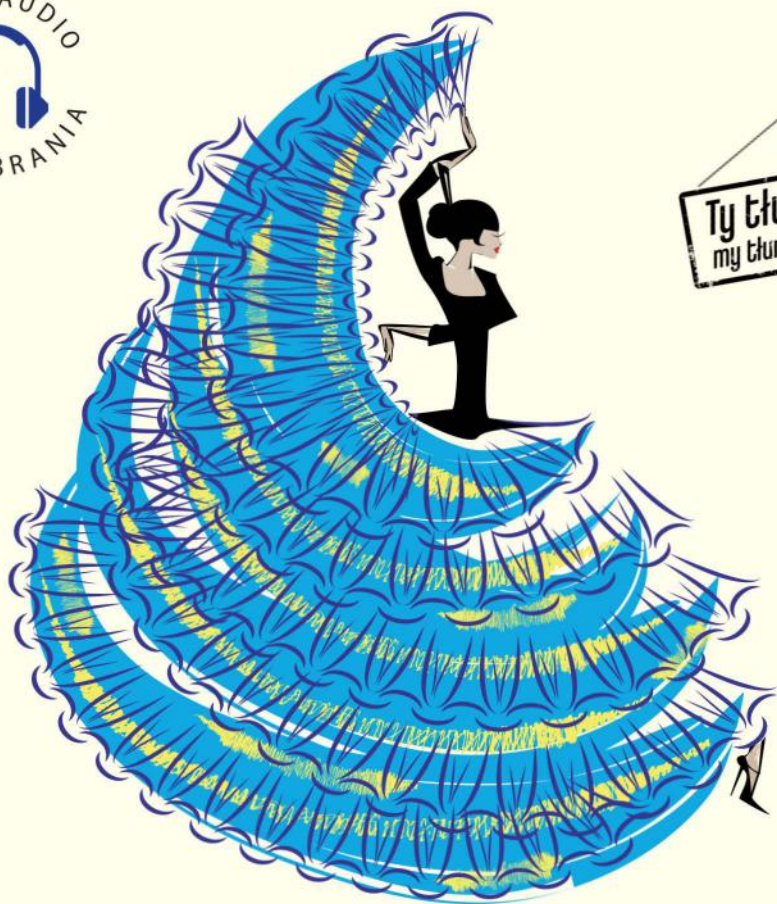
MAGDALENA FILAK

HISZPAŃSKI

W TŁUMACZENIACH

PRAKTYCZNY KURS

SŁOWNICTWO



NOWY SPOSÓB NAUKI ● SETKI ZDAŃ ● BLOKI TEMATYCZNE ● PRZYSTĘPNY UKŁAD STRON

Spis treści

Poznaj metodę i Twoje postępy	6
Wprowadzenie	7
1 Verbos útiles. Parte 1	8
Przydatne czasowniki. Część 1	
2 Adjetivos útiles. Parte 1	12
Przydatne przymiotniki. Część 1	
3 Descripción física	16
Wygląd zewnętrzny	
4 Carácter	18
Cechy charakteru	
5 Relaciones	22
Relacje międzyludzkie	
6 Profesiones	24
Zawody	
7 Partes del cuerpo	28
Części ciała	
8 Verbos relacionados con el cuerpo	32
Czasowniki związane z ciałem	
9 Ropa	36
Ubrania	
10 Cosméticos	40
Kosmetyki	
 Test 1	42
11 Verbos útiles. Parte 2	48
Przydatne czasowniki. Część 2	
12 Fruta y verdura	52
Owoce i warzywa	
13 Comida	56
Jedzenie	
14 Envases y cantidades	60
Pojemniki i określenia ilości	
15 Cocinar	62
Gotowanie	
16 Casa	66
Dom	
17 Baño y dormitorio	70
Łazienka i sypialnia	
18 Herramientas, reformas y limpieza	72
Narzędzia, naprawy i sprząatanie	
19 Bebés y niños	76
Niemowlęta i starsze dzieci	
20 Adjetivos útiles. Parte 2	78
Przydatne przymiotniki. Część 2	
 Test 2	82
21 Verbos útiles. Parte 3	88
Przydatne czasowniki. Część 3	
22 En la ciudad	92
W mieście	
23 Geografía	96
Geografia	
24 El clima	100
Pogoda	
25 En la playa	102
Na plaży	
26 Animales	106
Zwierzęta	
27 Animales. Partes del cuerpo	110
Części ciała zwierząt	
28 Flores, árboles y otras plantas	112
Kwiaty, drzewa i inne rośliny	
29 Países y nacionalidades	114
Kraje i narodowości	
30 Problemas de medioambiente	118
Problemy środowiskowe	
 Test 3	120
31 Verbos útiles. Parte 4	126
Przydatne czasowniki. Część 4	

32	Medios de transporte	130	42	Accidentes	168
	Środki transportu			Wypadki	
33	Coches y bicicletas	134	43	Delincuencia	170
	Samochody i rowery			Przestępczość	
34	Deporte	138	44	Tribunales, policía y cárcel	174
	Sport			Sąd, policja i więzienie	
35	Tiempo libre y aficiones	142	45	Muerte	176
	Czas wolny i zainteresowania			Śmierć	
36	Formas y medidas	146	46	Estado, política e historia	178
	Kształty i miary			Państwo, polityka i historia	
37	Libros y prensa	148	47	Ciencia y tecnología	182
	Książki i prasa			Nauka i technologia	
38	Cine	152	48	Educación	186
	Kino			Edukacja	
39	Celebraciones	154	49	Sustantivos útiles	190
	Uroczystości			Przydatne rzeczowniki	
40	Música	156	50	Adjetivos útiles. Parte 3	194
	Muzyka			Przydatne przymiotniki. Część 3	
	Test 4	158		Test 5	198
41	Salud	164		Soluciones	204
	Zdrowie			Klucz	



acantilado (m.)	klif	círculo (m.) polar	koło podbiegunowe	globo (m.)	kula ziemiska
amanecer (m.)	świt			terráqueo	
anochecher, crepúsculo (m.)	zmierzch	colina (f.)	wzgórze	gravedad (f.)	grawitacja
arrecife de coral (m.)	rafa koralowa	cordillera (f.)	łańcuch górski	hemisferio (m.)	półkula
arroyo (m.)	strumień, potok	cueva (f.)	jaskinia	iceberg (m.)	góra lodowa
avalancha (f.)	lawina	desembocar en	uchodzić do	inundación (f.)	powódź
bahía (f.), golfo (m.)	zatoka	desfiladero (m.)	wąwóz	isla (f.) desierta	bezludna wyspa
cabo (m.)	przylądek	ecuador (m.)	równik	latitud (f.)	szerokość geograficzna
cascada (f.)	wodospad	empinado, pronunciado	stromy	llanura (f.)	nizina, równina
		glaciar (m.)	lodowiec	longitud (f.)	długość geograficzna

1. Dzisiaj mówiliśmy o biegunach, kołach podbiegunowych, grawitacji, stronach świata i przylądkach Europy.
2. Powinniśmy byli pójść zobaczyć jaskinię i wodospad przed świtem.
3. Na której półkuli jest więcej wąwozów?
4. To w Santiago w Chile po raz pierwszy doświadczyłem trzęsienia ziemi.
5. Jak daleko od równika jesteśmy?
6. Ta powódź została spowodowana przez tsunami.
7. Do którego morza uchodzi Tamiza?
8. U podnóża góry znajdowała się chata, w której przeczekaliśmy burzę śnieżną.
9. Cały łańcuch górski był pokryty śniegiem.
10. Trudno mi zasnąć, gdy jest pełnia księżyca.
11. Kry, które możesz zobaczyć dryfujące po tej zatoce, pochodzą z tamtego lodowca.
12. Największa część góry lodowej znajduje się zwykle pod powierzchnią oceanu.
13. Im bliżej równika, tym goręcej.
14. Widok z tego wzgórza jest imponujący. Uwielbiam takie krajobrazy.



luna (f.) llena	pełnia księżycyca	pico (m.), cima (f.)	szczyt	selva (f.) tropical	las deszczowy
marea (f.)	pływ (morski)	pie (m.) (de la montaña)	podnóże (góry)	el Sistema (m.) Solar	Układ Słoneczny
meridiano (m.)	południk	polo (m.)	biegun	suelo (m.)	gleba
maravilla (f.) del mundo	cud świata	prado (m.)	łąka	superficie (f.)	powierzchnia
orilla (f.)	brzeg	precipicio (m.)	przepaść	témpano (m.) (de hielo)	kra
paisaje (m.)	krajobraz	puntos (m.) cardinales	strony świata	terremoto (m.)	trzęsienie ziemi
pantano (m.)	bagno	rocío (m.)	rosa	valle (m.)	dolina
paralelo (m.)	równoleżnik	satélite (m.)	satelita	zona (f.) montañosa	teren górzysty
pendiente (f.)	zbocze, stok	sendero (m.)	ścieżka		
península (f.)	półwysep				

1. Hoy hemos hablado de los polos, los círculos polares, la gravedad, los puntos cardinales y los cabos de Europa.

2. Teníamos que haber ido a ver la cueva y la cascada antes del amanecer.

3. ¿En qué hemisferio hay más desfiladeros?

4. Fue en Santiago de Chile donde experimenté un terremoto por primera vez.

5. ¿A qué distancia estamos del ecuador?

6. Esta inundación fue causada por un tsunami.

7. ¿En qué mar desemboca el Támesis?

8. Había una cabaña al pie de la montaña donde esperamos a que pasara la tormenta de nieve.

9. Toda la cordillera estaba cubierta de nieve.

10. Me resulta difícil dormirme cuando hay luna llena.

11. Los témpanos que puedes ver flotando en esta bahía vienen de aquel glaciar.

12. La mayor parte de un iceberg suele estar debajo de la superficie del océano.

13. Cuanto más cerca del ecuador, más calor hace.

14. La vista desde esa colina es impresionante. Me encantan los paisajes así.

Zapamiętaj wyrażenia:

el Polo Norte/Sur – biegun północny/południowy
Trópico de Cáncer – zwrotnik Raka
Trópico de Capricornio – zwrotnik Koziorożca.

Słowa **amanecer** i **anochece** mogą pełnić funkcję zarówno rzeczowników, jak i czasowników. Zapamiętaj też słowo *atardecer* używane, gdy nadchodzi późne popołudnie.

Synonimem rzeczownika *tsunami* jest *maremoto*.

Oto kilka przydatnych wyrażений związanych z górami:

<i>refugio de montaña</i>	schronisko górskie
<i>botas de montaña</i>	buty górskie
<i>bicicleta de montaña</i>	rower górski
<i>ciclismo de montaña</i>	kolarstwo górskie
<i>ladera de montaña</i>	zbocze góry
<i>ruta/sendero de montaña</i>	górska ścieżka
<i>cima/cumbre/pico de la montaña</i>	szczyt góry

Zapamiętaj:

luna llena – pełnia księżycyca
media luna – półksiężyc
luna nueva – now księżycyca
eclipse (de sol / lunar) – zaćmienie słońca/księżycyca.

Bahía to słowo określające małą zatokę. Większą nazywamy **golfo**.

15. Na południu kraju dominują niziny, w przeciwieństwie do północy, gdzie jest więcej terenów górzystych.
16. Na północy półwyspu ryzyko powodzi jest zdecydowanie wyższe.
17. Ten rodzaj gleby jest jednym z najbardziej żyznych.
18. Uważaj, nie spadnij z klifu. Czy widzisz tę przepaść?
19. Czy możesz określić swoją obecną szerokość geograficzną?
20. To miejsce znajduje się na 160 stopniu długości geograficznej wschodniej.
21. Południk zerowy znajduje się w Greenwich.
22. Znajdujemy się teraz na 36 równoleżniku.
23. Księżyc jest piątym co do wielkości naturalnym satelitą w Układzie Słonecznym.
24. Powinniśmy dotrzeć do tamtej doliny o zmierzchu. Musimy zejść tamtym zboczem.
25. W czasie odpływu jest dużo muszelek na brzegu.
26. Zeszliśmy stromą ścieżką i znaleźliśmy strumień w dolinie.
27. Zrezygnowali z próby zdobywania szczytu, ponieważ było zagrożenie lawinowe.
28. Ile z siedmiu cudów świata wciąż istnieje?
29. Co zabrałbyś ze sobą na bezludną wyspę?
30. O świcie poszliśmy na łąkę i buty nam przemokły z powodu rosy. Przez moment myślałam, że jest tam bagno.
31. To, co najbardziej podobało mi się podczas naszej podróży, to rafa koralowa i las deszczowy.
32. Ile jest planet w Układzie Słonecznym?

15. En el sur del país, predominan las llanuras, a diferencia del norte, donde hay más zonas montañosas.

16. En el norte de la península el riesgo de inundación es mucho más alto.

17. Este tipo de suelo es uno de los más fértiles.

18. Ten cuidado, no te caigas del acantilado. ¿Ves ese precipicio?

19. ¿Puedes indicar tu latitud actual?

20. Este lugar está a 160 grados (de) longitud este.

21. El meridiano cero/base está en Greenwich.

22. Ahora estamos en el paralelo 36.

23. La Luna es el quinto satélite natural más grande del Sistema Solar.

24. Deberíamos llegar a ese valle al anochecer. Tenemos que bajar por esa pendiente.

25. Hay muchas conchas en la orilla durante la marea baja.

26. Bajamos por un sendero empinado y encontramos un arroyo en el valle.

27. Renunciaron a intentar llegar a la cima porque había peligro de avalanchas.

28. ¿Cuántas de las siete maravillas del mundo existen todavía?

29. ¿Qué te llevarías a una isla desierta?

30. Al amanecer fuimos a un prado y se nos mojaron los zapatos debido al rocío. Por un momento pensé que había un pantano allí.

31. Lo que más me gustó de nuestro viaje fue el arrecife de coral y la selva tropical.

32. ¿Cuántos planetas hay en el Sistema Solar?

Na kontynentalną część Hiszpanii mówi się często *la Península* (półwysep), np. *En la Península va a llover, mientras que en las Islas Canarias va a hacer sol* – Na półwyspie będzie padać, podczas gdy na Wyspach Kanaryjskich będzie świecić słońce.

Gleba może być:

<i>fértil</i>	żyzna
<i>estéril</i>	nieurodzajna, jałowa
<i>árido</i>	jałowa, sucha
<i>seco</i>	sucha

Zwróć uwagę, że w języku hiszpańskim rzeczownik *suelo* jest rodzaju męskiego.

Valle to rzeczownik rodzaju męskiego (*un/el valle*).

Słowo **pendiente** może być używane w dwóch rodzajach. Jeśli występuje w rodzaju żeńskim (*la pendiente*), to oznacza zbocze, stok, a jeśli w męskim (*el pendiente*), to kolczyk.

Marea baja to odpływ, a **marea alta** – przyływ. Zapamiętaj zdania:

La marea está alta. – Jest przyływ.
La marea está baja. – Jest odpływ.

Zwróć uwagę na różnicę w znaczeniu słów:

arroyo, riachuelo – strumień, potok

torrente – rwący potok górski

fuelle – źródło.

Przeciwieństwem przymiotnika *empinado* może być *poco empinado* – łagodny (np. o podejściu, stoku).

Rzeczownikiem podobnym do *prado* jest *pradera*. To słowo odnosi się do dużej łąki, pastwiska.

Zapamiętaj hiszpańskie nazwy planet: *Mercurio, Venus, Tierra, Marte, Júpiter, Saturno, Urano, Neptuno*.

Zwróć uwagę, że rzeczowniki *planeta, mapa, cometa* i *sistema* są rodzaju męskiego, mimo że kończą się na -a.



I Przetłumacz słowa podane w nawiasach, odmień je, jeśli jest to konieczne, i uzupełnij nimi zdania.

1. Tenemos que (*chronić*) el medioambiente porque si no lo hacemos, algunas especies pueden (*zniknąć*).
2. ¿Dónde (*dorastałeś*)?
3. Esta marca de (*obuwie*) es la que más compro.
4. Estas hierbas tienen propiedades (*leczniczy*).
5. Tengo un (*pieprzyk*) en la (*policzek*).
6. Tiene el pelo (*kasztanowy*) y la (*cera*) clara.
7. Cuando eras pequeño, eras (*niegrzeczny*).
8. Nunca he visto a una persona más (*uparty*) y (*gadatiwy*).
9. (*dobrze się dogaduję*) con mis (*krewni*).
10. (*opiekuję się*) de mi hermana menor que (*być podobnym do*) mí.
11. Es (*przedstawiciel handlowy*) y no (*inżynier*).
12. Me gustaría trabajar como (*kominiarz*) o (*hydraulik*).
13. Tienes manchas en la (*podbródek*) y la (*czoło*).
14. ¿Cómo se dice (*powieka*), (*rzęsa*) y (*brew*) en alemán?
15. ¿Qué se dice cuando alguien (*kichnąć*)?
16. Tienes que (*przeżuwać*) bien antes de (*połykać*).
17. ¿Cuántos pares de (*kapcie*) y (*japónki*) tienes?
18. ¿Debería ponerme una camisa (*w kratkę*) o (*w paski*)?
19. ¿No tendrás por casualidad una (*mucha*) y unos (*szelki*)?
20. Por la mañana siempre me pongo (*podkład*), (*tusz do rzęs*) y (*róż*).

2 Utwórz kolokacje.

- | | | |
|-------------|------------------|-------|
| 1. marca | a. de caballo | ..... |
| 2. orejas | b. media | ..... |
| 3. cola | c. de nacimiento | ..... |
| 4. raya | d. de soplillo | ..... |
| 5. estatura | e. en el centro | ..... |

- | | | |
|--------------|--------------|-------|
| 1. guardia | a. endocrina | ..... |
| 2. columna | b. civil | ..... |
| 3. glándula | c. grueso | ..... |
| 4. dedo | d. meñique | ..... |
| 5. intestino | e. vertebral | ..... |

- | | | |
|-------------|--------------|-------|
| 1. ropa | a. de labios | ..... |
| 2. brillo | b. postizas | ..... |
| 3. gel | c. sueltos | ..... |
| 4. pestañas | d. interior | ..... |
| 5. polvos | e. de ducha | ..... |

3 Uzupełnij poprawnie zdania.

1. Todo depende la jefa.
a. por b. en c. de
2. harta de tus mentiras.
a. Estoy b. Soy c. Quedo
3. ¿Te gusta la sal?
a. gorda b. gruesa c. obesa
4. El plato está caliente. Ten cuidado.
a. fondo b. profundo c. hondo
5. ¿Qué hago con las que tengo debajo de los ojos?
a. ojeras b. orejas c. sombras
6. Se calvo a los 50 años.
a. puso b. quedó c. volvió
7. Tenemos que hablar con María Irene.
a. e b. y c. u

8. Tiene cáncer de intestino
 a. flaco b. fino c. delgado
9. Se colorada cuando se lo pregunté.
 a. convirtió b. volvió c. puso
10. muy guapa con este vestido.
 a. Estás b. Eres c. Ves

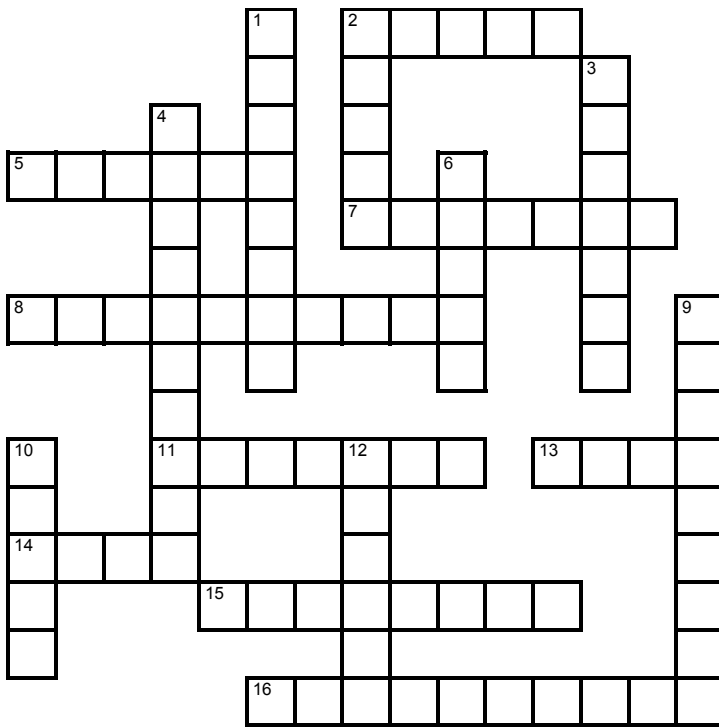
4 Odgadnij słowa i uzupełnij krzyżówkę.

Horizontales:

2. cualquiera de las dos partes que forman el trasero
 5. caminar con dificultad
 7. decir sí con la cabeza
 8. algo que se usa para afeitarse
 11. líneas en la piel de la cara
 13. un hombre que realiza ceremonias religiosas en la iglesia
 14. sin estampado
 15. abrir la boca cuando se tiene sueño
 16. una persona que sabe hacer muebles de madera

Verticales:

1. un niño cuyos padres están muertos
 2. una mujer comprometida
 3. un vestido con el que duermen las mujeres
 4. lo contrario de cuidadoso
 6. comprobar el peso de algo
 9. horrible (sobre una situación, guerra)
 10. la parte posterior de un pie
 12. un sinónimo de chillar



5 Podaj polskie znaczenia słów i spróbuj podać ich definicje po hiszpańsku.

- | | |
|--------------------------|--------------------------|
| 1. arrugarse – | 11. sastre – |
| 2. espantoso – | 12. soldado – |
| 3. suelto – | 13. cráneo – |
| 4. espinilla – | 14. útero – |
| 5. patillas – | 15. arrodillarse – |
| 6. despistado – | 16. sujetador – |
| 7. sensible – | 17. rebeca – |
| 8. generoso – | 18. chaleco – |
| 9. quitaesmaltes – | 19. mellizos – |
| 10. funeral – | 20. canguro – |

6 Utwórz kolokacje.

- | | | |
|------------|-----------------|-------|
| 1. pedir | a. los cuernos | ..... |
| 2. dar | b. el ceño | ..... |
| 3. poner | c. la mano | ..... |
| 4. sonarse | d. una bofetada | ..... |
| 5. guiñar | e. un ojo | ..... |